

Highlights 2005

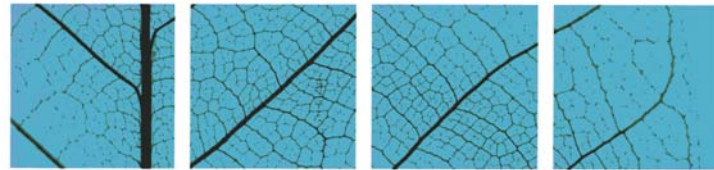
Detik-Detik Menarik 2005



1

1. NESPRAY PROMOTES TRADITIONAL LULLABIES

Together with the Ministry of Culture, Arts and Heritage, Nestlé Malaysia is helping to promote the traditional Malay practice of singing lullabies, collectively known as “dodoi”, with the launch of the **NESPRAY Dodoi Si Manja Campaign**. Mothers have been singing Dodoi to instil good values in children, as it is usually imbued with messages of religious and filial piety and good character. By preserving the dodoi tradition, the campaign is hoped to enhance mother-child bonding and help nurture a caring society. Special television and radio programmes, music videos and contests are held to support this nationwide campaign. Malaysians also helped raise RM10,000 for orphaned and underprivileged children across the country by casting SMS votes for their favourite lullabies in a charity drive held in conjunction with the campaign. The VCD featuring popular artists singing well-known traditional Malay lullabies were also distributed to selected educational institutions to promote the practice of singing “dodoi” among the younger generation.



report of the judges



ACCA MALAYSIA ENVIRONMENTAL AND SOCIAL REPORTING AWARDS 2004

3



2

NESPRAY MEMPROMOSIKAN DODOI TRADISIONAL

Bersama-sama dengan Kementerian Kebudayaan, Kesenian dan Warisan, Nestlé Malaysia membantu mempromosikan amalan budaya Melayu tradisional mendendangkan dodoi, dengan melancarkan **Kempen Dodoi Si Manja NESPRAY**. Para ibu telah mengamalkan nyayian dodoi untuk menyerapkan nilai-nilai murni pada anak-anak mereka, oleh kerana dodoi penuh dengan pengajaran berbentuk agama, menghormati orang tua dan akhlak mulia. Dengan mengekalkan tradisi dodoi, kempen tersebut diharap dapat mengeratkan jalinan hubungan di antara ibu dan anak dan membentuk masyarakat penyayang. Program-program khas television dan radio, video muzik dan peraduan telah diadakan untuk menyokong kempen kebangsaan ini. Rakyat Malaysia juga membantu mengumpul



4

sebanyak RM10,000 bagi anak-anak yatim dan kanak-kanak kurang bernasib baik seluruh negara menerusi pengundian SMS bagi dodoi kegemaran mereka dalam program amal sempena kempen tersebut. VCD himpunan dodoi tradisional popular yang didendangkan artis terkenal tanahair juga telah diedarkan di institusi-institusi pengajian tinggi untuk menghidupkan kembali amalan nyanyian dodoi di kalangan generasi muda.

2. YOUR VOICE : HR ORGANISATIONAL CLIMATE SURVEY

An Organisational Climate Survey, **Your Voice**, was carried out throughout Nestlé Malaysia and Singapore, with a twofold objective : to create a baseline measure of employee perceptions and engagement levels in Nestlé, as well as to solicit employees' ideas in identifying our strengths and opportunities for improvement. Survey results indicate that Nestlé is the "Employer of Choice" in Malaysia and Singapore, with a confident and well-run operation, and an engaged workforce who strongly believes in the brand and reputation of Nestlé.

SUARA ANDA : TINJAUAN ORGANISASI

Sebuah tinjauan Organisasi, **Suara Anda**, telah dilaksanakan seluruh Nestlé Malaysia dan Singapura, dengan tujuan mewujudkan pengukuran secara dasar mengenai tanggapan pekerja dan tahap penglibatan di Nestlé, serta mendapatkan pendapat pekerja dalam mengenalpasti keupayaan dan peluang-peluang bagi peningkatan. Hasil tinjauan menunjukkan bahawa Nestlé adalah "Majikan Terpilih" di Malaysia dan Singapura, dengan operasi yang dikendalikan secara yakin dan terurus, serta warga kerja yang kukuh dan percaya akan jenama dan reputasi Nestlé.

3. "SPECIAL MENTION" AT ENVIRONMENT AWARDS

Nestlé Malaysia was accorded a **Special Mention at the 3rd ACCA Malaysia Environmental and Social Reporting Awards 2004**. The judges reported that "Nestlé made a good effort in reporting environmental information within its Annual Report. The report clearly shows environment as a priority for Nestlé in Sustainable Development. "The Awards are endorsed by the Department of Environment, Ministry of Natural Resources and Environment.

"PENGIKTIRAFAN KHAS" DI ANUGERAH ALAM SEKITAR

Nestlé Malaysia telah diberi **Pengiktirafan Khas di Anugerah Laporan Alam Sekitar dan Sosial ACCA Malaysia 2004**.

Para pengadil melaporkan bahawa "Nestlé telah menunjukkan usaha yang baik dalam melaporkan maklumat alam sekitar di dalam Laporan Tahunannya. Laporan tersebut menggambarkan secara nyata bahawa alam sekitar adalah keutamaan bagi Nestlé bagi Pembangunan Mampan." Anugerah ini disokong oleh Jabatan Alam Sekitar di Kementerian Sumber Asli dan Alam Sekitar.

4. NESTLÉ MALAYSIA ANNUAL REPORT WINS INTERNATIONAL PR AWARD

Nestlé Malaysia's Annual Report 2004 won in its category at the **Platinum PR awards in New York**. PR News wrote, "Nestlé Malaysia provides a sterling example of how to create a 'want to read' annual report. Nestlé tells its annual story in a simple, well-designed report that underscores its motto Good Food, Good Life." This is Nestlé Malaysia's first major international award for our annual report.

LAPORAN TAHUNAN NESTLÉ MALAYSIA MEMENANGI ANUGERAH ANTARABANGSA

Laporan Tahunan Nestlé Malaysia bagi Tahun 2004 telah menggondol hadiah dalam kategorinya di **Platinum PR Awards di New York**. Majalah PR News mengatakan bahawa, "Nestlé Malaysia memberi contoh terbaik bagaimana menghasilkan laporan tahunan yang 'ingin dibaca'. Nestlé membentangkan laporan tahunannya dalam laporan yang mudah dan ringkas dengan rekabentuk yang menarik, selaras dengan moto Good Food, Good Life." Ini merupakan anugerah antarabangsa pertama bagi Nestlé Malaysia bagi laporan tahunannya.



5. NESTLÉ WINS MOST PRESTIGIOUS AWARD IN MANAGEMENT ACCOUNTING

Nestlé Malaysia won the **'Excellence Award' at the National Award for Management Accounting (NAfMA) for 2005** which is the highest accolade given to an organisation for outstanding best practices in management accounting. The award is a tremendous recognition reflecting the evolution of Finance as an effective Business Partner and driver of Value Creation in the Pursuit of Business Excellence. Among the criteria for the assessment were leadership and top management commitment, customer and market focus, promoting value-added activities and management accounting information.

NESTLÉ MEMENANGI ANUGERAH TERTINGGI DALAM PENGURUSAN PERAKAUNAN

Nestlé Malaysia telah memenangi **Anugerah Kecemerlangan di Anugerah Pengurusan Perakaunan Kebangsaan Tahun 2005** yang merupakan pengiktirafan tertinggi bagi organisasi yang mempunyai amalan terbaik dalam pengurusan perakaunan. Anugerah ini memberi pengiktirafan terhadap perkembangan Kewangan sebagai Rakan Niaga efektif dan penggerak Pembangunan Nilai dalam mencapai Kecemerlangan Perniagaan. Antara kriteria pemilihan ialah kepimpinan dan komitmen pengurusan tinggi, fokus kepada pelanggan dan pasaran, mempromosikan aktiviti yang menambah nilai dan maklumat pengurusan perakaunan.

6. REACHING OUT TO RURAL COMMUNITIES

In line with Nestlé's corporate philosophy to ensure sustainable development and improve the lives of the local communities in which it operates, Nestlé Malaysia fully funded the building of a **kindergarten for children** from the surrounding areas of Kampung Liu, a remote village in Sabah. The 30 by 40 square foot wooden structure was built from scratch by three teams of Raleigh International volunteers and took less than three months to complete. Thanks to Nestlé and Raleigh International, the village children will now have an opportunity to enjoy a proper classroom environment, similar to that of their urban peers.

BANTUAN KEPADA MASYARAKAT DI KAWASAN PENDALAMAN

Selaras dengan falsafah korporat Nestlé untuk memastikan pembangunan mampan dan mempertingkatkan kehidupan

5



6

masyarakat tempatan di mana ia beroperasi, Nestlé Malaysia membiayai penubuhan sebuah **tadika bagi kanak-kanak** di persekitaran Kampung Liu, sebuah kawasan pendalaman di Sabah. Tadika yang diperbuat daripada kayu oleh tiga pasukan sukarelawan Raleigh International mengambil masa kurang daripada tiga bulan untuk disiapkan. Dengan bantuan Nestlé dan Raleigh International, kanak-kanak di kampung tersebut kini berpeluang menikmati suasana pembelajaran yang sempurna.

7. LAUNCH OF NESTLÉ EMPLOYEE VOLUNTEER PROGRAMME

Nestlé Malaysia has launched an Employee Volunteer Programme to promote volunteerism and encourage employee involvement in the communities where the Company operates. **Nestlé ROCKS** (Reaching Out to Communities and Kids) was officially launched by the Deputy Director General, Ministry of Human Resources, Encik Azmi bin Ali, with the unveiling of the ROCKS logo. As a pilot, the programme was launched to the Klang Valley employees only, and will be extended to the other work locations. Employees can volunteer their services in the 28 homes, orphanages and charitable organisations that Nestlé is currently supporting.

PELANCARAN PROGRAM SUKARELAWAN WARGA KERJA NESTLÉ

Nestlé Malaysia telah melancarkan program sukarelawan untuk warga kerjanya bagi menggalakkan semangat sukarelawan dan penglibatan warga kerja di dalam komuniti di mana Syarikat beroperasi. Perasmian **Nestlé ROCKS** (Reaching Out to Communities and Kids ~ membantu komuniti dan kanak-kanak) telah disempurnakan oleh Timbalan Ketua



Pengarah, Kementerian Sumber Manusia, Encik Azmi bin Ali, dengan pelancaran logo rasmi ROCKS. Sebagai program perintis, ia dilancarkan kepada pekerja-pekerja di Lembah Klang, dan akan dipanjangkan ke lain-lain lokasi kerja. Para sukarelawan boleh memberi khidmat di 28 organisasi amal yang sedia dibantu oleh Nestlé.

8. NESTLÉ CELEBRATES ENVIRONMENT DAY

The Nestlé Environment Day was held in conjunction with the World Environment Day celebrations. With the theme **"Have a Heart for the Environment"**, the event was hosted by our Petaling Jaya factory, commemorating the initiatives that Nestlé Malaysia and its people have taken towards preserving the environment, and our commitment to environmentally-sound business practices. Guests were taken on a tour of exhibits featuring initiatives at the various factories, as well as booths by several NGOs. The exhibits were subsequently brought on a road show to the rest of the work locations.

NESTLÉ MENYAMBUUT HARI ALAM SEKITAR

Hari Alam Sekitar Nestlé telah diadakan sempena sambutan Hari Alam Sekitar Sedunia. Dengan tema **"Sayangilah Alam Sekitar Anda"**, acara tersebut diraikan oleh kilang Petaling Jaya, sebagai memperingati usaha-usaha Nestlé Malaysia dan tenaga kerjanya dalam memelihara alam sekitar, serta komitmen kami terhadap amalan perniagaan yang tidak menjejaskan alam sekitar. Para tetamu undangan dibawa melihat pameran mengenai inisiatif-inisiatif di kilang-kilang pengeluaran Nestlé, serta pameran oleh badan-badan bukan kerajaan yang berkenaan. Pameran tersebut seterusnya dibawa ke lokasi-lokasi kerja Nestlé yang lain.



9. MILO 'MALAYSIA BOLEH' SIGNATURE CAMPAIGN

MILO, Malaysia's loyal and dedicated supporter of sports and a traditional sponsor of the SEA Games has stepped forth yet again to inspire our Malaysian contingent to strive for excellence for the honour and glory of the country, via a nationwide **MALAYSIA BOLEH! signature campaign**.

More than two million Malaysians of all walks of life and races, from His Majesty the King, the Prime Minister and the Deputy Prime Minister, to school children, office workers, rural folks and the man in the street have come forward to sign their support for our Malaysian contingent to the SEA Games with inspiring messages of motivation. MILO has championed this patriotic MALAYSIA BOLEH! campaign since 1992. It has now become a common battle cry amongst Malaysian athletes to hype them before a game or to celebrate winning moments in sports.

KEMPEN TANDATANGAN MILO 'MALAYSIA BOLEH'

MILO, penyokong sukan Malaysia yang setia dan berdedikasi, serta penaja Sukan SEA telah sekali lagi tampil ke hadapan untuk memberi inspirasi kepada kontingen Malaysia untuk mencapai kejayaan bagi merangkul penghormatan dan kebanggaan kepada negara, menerusi **kempen tandatangan MALAYSIA BOLEH!**. Seramai lebih daripada dua juta rakyat Malaysia dari semua pelusuk negara termasuk DYMM YDP Agong, Perdana Menteri dan Timbalan Perdana Menteri, telah menandatangani sokongan mereka kepada kontingen Malaysia ke Sukan SEA dengan pesanan-pesanan motivasi dan inspirasi. MILO telah menerajui kempen patriotik MALAYSIA BOLEH! ini sejak tahun 1992. Ia kini telah menjadi laungan biasa di kalangan para atlit negara untuk memberi rangsangan dan apabila meraikan kemenangan.

Sustainability

Kebertahanan

ENVIRONMENT AS A PRIORITY IN SUSTAINABLE DEVELOPMENT

The year 2005 saw the continuing integration of sustainable development practices into our daily business activities, particularly emphasising safety, health and environment as a routine part of our operations and giving priority to conservation and source reduction over “end-of-pipe” environmental solutions. An important contributor to sustainable development is our commitment to use local agricultural raw materials where feasible. Associated with this is our Agricultural Service’s extensive support and guidance for farmers in crop management and Sustainable practices. We also formally launched Sustainable Agriculture Initiatives - Malaysia.

HOW NESTLÉ MANAGES ENVIRONMENTAL PERFORMANCE

The cornerstone of our environmental management is the Nestlé Environmental Management System (NEMS), which provides the framework for systematic management of all environmental activities and the continuous improvement in our performance. In addition to NEMS, we enforce a range of internal technical performance standards, which meet or exceed government regulations. Most notable among these are the Environmental Minimum Technical Requirements (EMTR), which set standards in areas such as energy and water use efficiency, waste management, waste water treatment and air emissions to name a few.

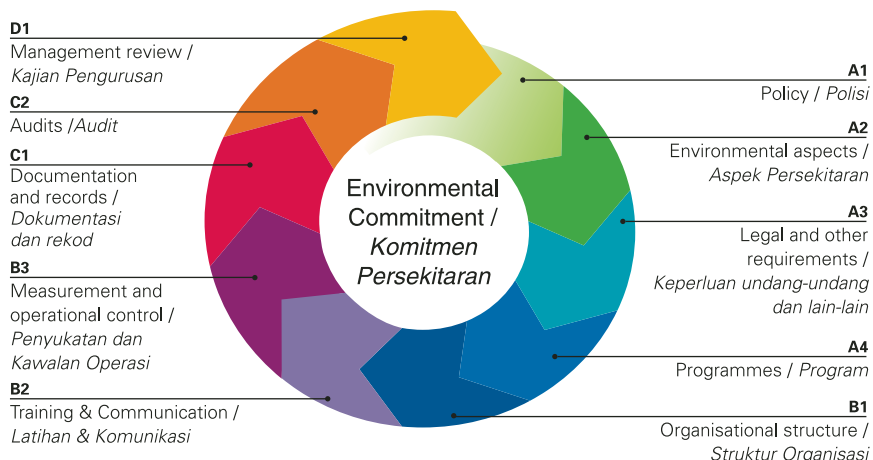
ALAM SEKITAR SEBAGAI KEUTAMAAN DALAM PEMBANGUNAN MAMPAN

Tahun 2005 telah menunjukkan kesinambungan integrasi amalan-amalan pembangunan mampan di dalam aktiviti-aktiviti perniagaan harian kami, terutamanya penekanan terhadap keselamatan, kesihatan dan alam sekitar sebagai satu bahagian rutin dalam operasi kami dan memberi keutamaan kepada pemeliharaan dan pengurangan sumber bagi penyelesaian alam sekitar. Penyumbang penting kepada pembangunan mampan adalah komitmen kami untuk menggunakan bahan-bahan pertanian mentah tempatan di mana sesuai. Kami juga memberikan sokongan dan bimbingan menerusi Khidmat Pertanian kepada para petani dalam pengurusan tanaman dan amalan-amalan mampan. Kami juga melancarkan Inisiatif-Inisiatif Pertanian Mampan - Malaysia.

CARA NESTLÉ MENGURUS PRESTASI ALAM SEKITAR

Asas pengurusan persekitaran kami adalah Sistem Pengurusan Alam Sekitar Nestlé (Nestlé Environmental Management System - NEMS) yang memberikan rangka kerja bagi pengurusan semua aktiviti alam sekitar secara sistematik dan peningkatan berterusan dalam prestasi kami. Di samping NEMS, kami juga telah melaksanakan rangkaian piawaian prestasi teknikal dalaman yang memenuhi atau mengatasi syarat-syarat kerajaan. Yang paling ketara ialah Tuntutan Teknikal Minimum Alam Sekitar (Environmental Minimum Technical Requirements - EMTR) yang menetapkan

NEMS Framework / Rangka Kerja NEMS



We ensure compliance with these requirements with a comprehensive audit programme, covering management, technical performance and plant safety. Additionally, performance to reduce our environmental impact is tracked with a range of indicators on a monthly basis, with overall annual figures reported to our corporate headquarters in Switzerland.

Despite an almost 45% increase in our domestic and export production tonnage since 2000, all of our key indicators show an overall continuing reduction in environmental impact, as can be seen from the examples below.

ENERGY MANAGEMENT AND AIR EMISSIONS

With the entry into force of the Kyoto Protocol, to which Malaysia is a signatory, energy efficiency and emissions minimisation become even more important to our operations. Through our energy management programmes we have continued to reduce our energy consumption.

Combined with improving energy efficiency, changing to cleaner fuels has further reduced our environmental impact. In 2005, our Shah Alam and Petaling Jaya factories completed conversion from oil to natural gas. Through these combined initiatives, we have reduced our carbon dioxide (CO₂) emissions by 5% in 2005.

In addition to improving CO₂ emissions, our energy reduction and fuel switching efforts have significantly reduced our sulphur oxides (SO_x) emissions (a major factor in the formation of Acid Rain) by 35%.

Compared with our 2002 consumption and emission rates, we annually

- save approximately 1,800 GJ of energy
- reduce our CO₂ emissions by approximately 37,000 tonnes
- reduce our SO_x emissions by approximately 650 tonnes

piawai dalam perkara-perkara seperti kecekapan penggunaan tenaga dan air, pengurusan bahan buangan, rawatan sisa air, sebaran udara dan sebagainya.

Kami mematuhi syarat-syarat ini melalui program audit yang komprehensif, meliputi pengurusan, prestasi teknikal dan keselamatan kilang. Di samping itu, prestasi untuk mengurangkan kesan terhadap alam sekitar diukur setiap bulan dengan rangkaian petunjuk utama, dan keputusannya dilaporkan ke ibu pejabat korporat kami di Switzerland.

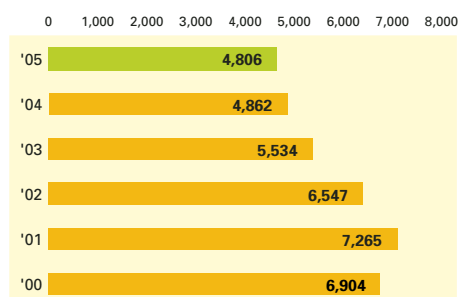
Walaupun pengeluaran domestik dan eskport kami meningkat hampir 45% sejak tahun 2000, kebanyakan petunjuk-petunjuk utama kami menunjukkan penurunan berterusan secara keseluruhannya dalam kesan alam sekitar sebagaimana ditunjukkan pada contoh-contoh di bawah.

PENGURUSAN TENAGA DAN SEBARAN UDARA

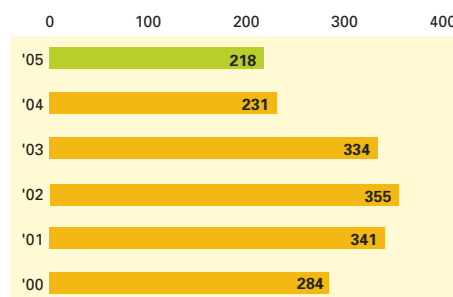
Dengan wujudnya Protokol Kyoto, yang mana Malaysia menjadi salah satu penandatangan perjanjian, kecekapan tenaga dan pengurangan sebaran udara kini lebih dipertekankan di dalam operasi kami. Hasil program-program pengurusan tenaga kami, Nestlé telah dapat terus mengurangkan penggunaan tenaga.

Di samping meningkatkan kecekapan tenaga, penggunaan sumber tenaga yang lebih bersih telah membantu mengurangkan kesan kepada alam sekitar. Dalam tahun 2005, kilang-kilang kami di Shah Alam dan Petaling Jaya telah bertukar sepenuhnya dari penggunaan minyak kepada gas asli. Melalui inisiatif-inisiatif yang digabungkan ini, kami telah mengurangkan sebaran karbon dioksida (CO₂) sebanyak 5% dalam tahun 2005.

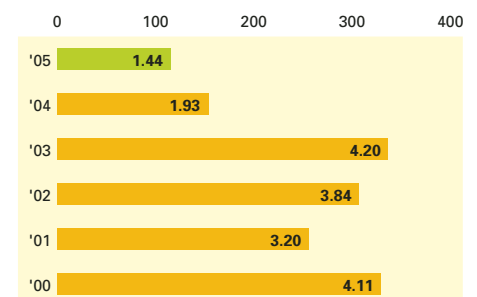
ENERGY CONSUMPTION / PENGGUNAAN TENAGA
MJ per tonne product / MJ setiap tan produk



AIR EMISSIONS / SEBARAN UDARA
kg CO₂ per tonne product / kg CO₂ setiap tan produk



AIR EMISSIONS / SEBARAN UDARA
kg SO_x per tonne product / kg SO_x setiap tan produk

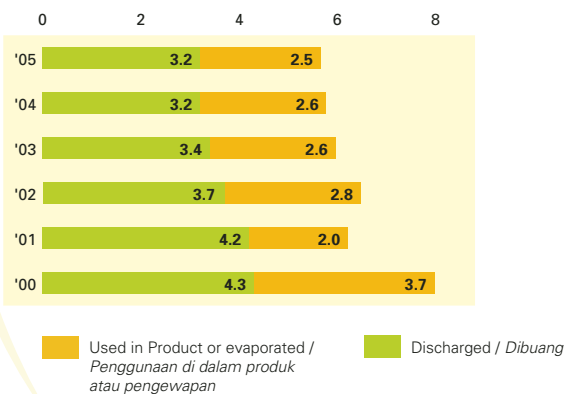


WATER MANAGEMENT

Although with a more local impact, sound water management practices are no less important to minimise the environmental impact of our operations. As with energy, our water management initiatives continue to be successful. In 2005, we reduced our water consumption by 4% and maintained our waste water discharge rates compared with 2004.

Compared with our 2002 water consumption rate, we annually save about 87,000 cubic metres of water - enough water to fill more than 30 Olympic swimming pools.

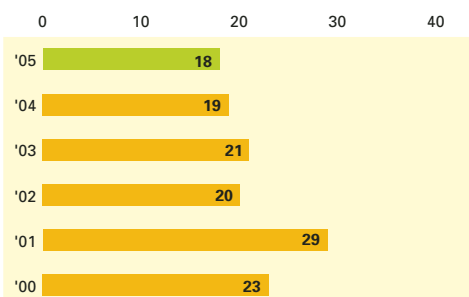
WATER CONSUMPTION / PENGGUNAAN AIR
m³ per tonne product / m³ setiap tan produk



INTEGRATED SOLID WASTE MANAGEMENT

Using our Integrated Waste Management (IWM) approach, which gives priority to production efficiency and source reduction, followed by recovery / recycling, we have maintained our solid waste disposal rate. Compared with our 2002 rate, we have reduced our solid waste disposed to landfills by approximately 1,500 tonnes per year.

SOLID WASTE DISPOSAL / PEMBUANGAN SISA PEPEJAL
kg per tonne product / kg setiap tan produk



Selain daripada memperbaiki sebaran CO₂, usaha-usaha pengurangan tenaga dan penukaran bahan api telah mengurangkan sebaran sulfur oksida (SO_x) secara berkesan (faktor utama dalam pembentukan Hujan Asid) sebanyak 35%.

Jika dibandingkan dengan kadar penggunaan dan sebaran bagi tahun 2002, setiap tahun kami

- menjimatkan lebih kurang 1,800 GJ jumlah tenaga
- mengurangkan sebaran CO₂ sebanyak lebih kurang 37,000 tan
- mengurangkan sebaran SO_x sebanyak lebih kurang 650 tan

PENGURUSAN AIR

Walaupun dengan lebih kesan tempatan, amalan-amalan pengurusan air yang baik adalah tidak kurang penting untuk menghadkan kesan-kesan terhadap alam sekitar dalam operasi kami. Seperti tenaga, inisiatif-inisiatif pengurusan air kami terus membuahkan hasil. Dalam tahun 2005, kami berjaya mengurangkan penggunaan air sebanyak 4% dan mengekalkan kadar pengeluaran sisa air jika dibandingkan dengan tahun 2004.

Jika dibandingkan dengan kadar penggunaan air tahun 2002, kami menjimatkan lebih kurang 87,000 meter padu air setahun – cukup untuk memenuhi lebih daripada 30 buah kolam renang Olimpik.

PENGURUSAN SISA PEPEJAL BERSEPADU

Dengan menggunakan pendekatan Pengurusan Sisa Bersepadu (Integrated Waste Management – IWM) yang memberi keutamaan kepada kecekapan pengeluaran dan pengurangan sumber, diikuti dengan pemulihan/kitaran semula, kami telah dapat mengekalkan kadar pembuangan sisa pepejal. Jika dibandingkan dengan kadar tahun 2002, kami telah mengurangkan pembuangan sisa pepejal kepada timbus guna tanah sebanyak lebih kurang 1,500 tan setiap tahun.

PENGURANGAN SUMBER DALAM PEMBUNGKUSAN

Pengurangan bahan buangan pasca-pengguna adalah perkara yang dititikberatkan oleh Nestlé dan perlu dipertimbangkan dalam inovasi pembungkusan kami. Sebagai satu bahagian penting dalam Pengurusan Sisa Bersepadu, program pengubahsuaian pembungkusan menyumbang kepada mengurangkan bahan buangan pasca-pengguna, disamping memenuhi kualiti yang diharapkan oleh para pengguna kami.

Kami sentiasa membangunkan semula bahan pembungkusan kami untuk mengurangkan bahan yang digunakan atau

SOURCE REDUCTION IN PACKAGING

Post-consumer waste reduction remains a major concern to Nestlé and an important consideration in our packaging innovation. As an integral part of IWM, our packaging renovation programme contributes to reduce post-consumer waste, while meeting our consumers' quality expectations.

We do this by regularly redeveloping our packaging to reduce materials used or adopt new concepts that allow easier recycling.

Through continuous packaging improvements, combined with production changes, we have again significantly reduced the content of packaging materials while ensuring that we maintain the highest standards of protection to ensure safety and freshness of our products throughout their shelf life.

In comparison with our 2002 packaging consumption rate, we save approximately 15,000 tonnes per year of packaging materials - equivalent to about 11,000 large cars!

Our source reduction activities include many individual improvements that are often unnoticed to the consumer, but together present significant savings. In 2005 alone, our source reduction projects further reduced materials usage by about 850 tonnes per year.

By optimising the carton configuration of our MAGGI Noodles, we were able to save 210 tonnes of board per year.

menggunakan konsep baru yang membolehkan ia mudah untuk dikitar semula.

Dengan memperbaiki bahan pembungkusan secara berterusan, disertai dengan perubahan pengeluaran, kami telah sekali lagi berjaya mengurangkan secara berkesan kandungan bahan pembungkusan tersebut di samping memastikan bahawa kami mengekalkan piawaian perlindungan yang tinggi bagi memastikan keselamatan dan kesegaran produk-produk kami sepanjang tempoh jangka hayatnya.

Jika dibandingkan dengan kadar penggunaan bahan pembungkusan tahun 2002, kami berjaya menjimatkan lebih kurang 15,000 tan bahan pembungkusan setahun - bersamaan dengan 11,000 buah kereta besar!

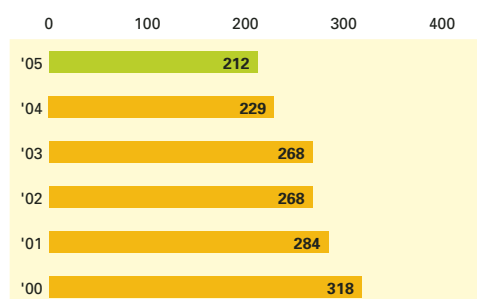
Aktiviti-aktiviti pengurangan sumber kami terdiri daripada pembaikan secara individu yang sering tidak disedari oleh pengguna, tetapi jika digabungkan akan memberikan penjimatan yang besar. Dalam tahun 2005 sahaja, projek-projek pengurangan sumber telah terus mengurangkan penggunaan bahan-bahan sebanyak 850 tan setahun.

Dengan mengoptimumkan ukuran karton mi segera MAGGI, kami telah menjimatkan sebanyak 210 tan papan setahun.

Satu lagi contoh pembaikan adalah botol Kicap Soya MAGGI, yang telah dibangunkan semula untuk membolehkan ia mudah dikitar semula.

- (1) Angka yang ditunjukkan tidak mengambilkira pengeluaran Susu Pekat Manis yang telah dihentikan pengeluarannya dalam tahun 2000.
- (2) Petunjuk utama dinyatakan dalam setiap tan produk kecuali dinyatakan sebaliknya.

PACKAGING MATERIAL USAGE / PENGGUNAAN BAHAN PEMBUNGKUSAN
kg per tonne product / kg setiap tan produk



KESELAMATAN

Seperti yang dinyatakan di dalam Polisi Nestlé mengenai Kesihatan dan Keselamatan di Tempat Kerja (Nestlé Policy on Health and Safety at Work), kami menganggap warga kerja kami sebagai aset yang paling berharga dan melindungi mereka adalah menjadi keutamaan kami. Mencegah daripada kecederaan dan pelbagai penyakit berkaitan kerja serta mengambilkira kesihatan dan keselamatan pekerja-pekerja kami dari segenap segi perniagaan kami adalah merupakan sebahagian penting dalam strategi untuk menjadi sebuah syarikat yang dipercayai dan yang mementingkan kesihatan dan kesejahteraan.



Another typical improvement is our MAGGI Soya Sauces packaging, which was redeveloped to allow easier recycling.

- (1) Figures exclude Sweetened Condensed Milk manufacturing, which was discontinued in 2000.
- (2) Key indicators are expressed per tonne of product unless otherwise noted.

SAFETY

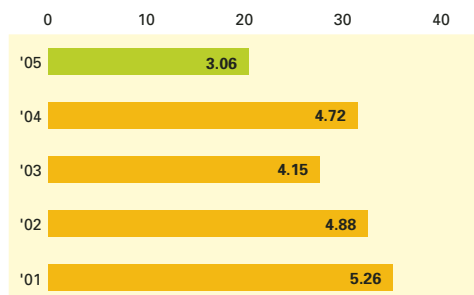
As expressed in the Nestlé Policy on Health and Safety at Work, we regard our people as our most valuable asset and place the highest priority on protecting them. Preventing work-related injuries and illnesses and integrating health and safety of our employees into all aspects of our business is an essential part of our strategy to become a trusted health and wellness company.

Critical to our safety management strategy is the launch in 2005 of our Behavioral Based Safety Programme to all factories and our National Distribution Centre. Unlike traditional top-down safety programmes, this is fully integrated into our day-to-day operations and emphasizes a bottom-up change in employee attitudes to personal safety. It also provides each person the skills to identify hazards and minimise risks both at work and in their everyday personal lives. Fully integrating this programme with our "Mission Directed Work Teams" initiative ensures that safety is treated as an integral part of the way we work – a critical factor in ensuring success of any safety programme.

Our key safety performance indicator, the lost time injury frequency rate (LTIFR), continues to show a positive trend. This indicator measures all absences from work of at least one day due to a work-related injury or illness - a widely accepted international standard that is based on the US-OSHA accident measurement standards.

SAFETY / KESELAMATAN

Number of lost time accidents per million manhours (LTIFR) /
Jumlah kehilangan masa disebabkan kemalangan bagi
setiap juta jam kerja



Menyedari akan pentingnya strategi pengurusan keselamatan, kami telah melancarkan Program Keselamatan berasaskan Tabiat (Behavioural Based Safety programmes) di semua kilang dan Pusat Pengedaran Kebangsaan (NDC) kami. Tidak seperti program keselamatan tradisional yang biasanya bermula dari pihak atasan ke bawah, program ini disepadukan sepenuhnya dalam operasi harian kami dan memberi penekanan kepada perubahan dalam sikap pekerja terhadap keselamatan diri. Ia juga memastikan setiap individu mempunyai kemahiran untuk mengenalpasti keadaan merbahaya dan untuk menghadkan risiko di tempat kerja dan dalam kehidupan seharian mereka. Program ini digabung dengan inisiatif "Kumpulan Kerja Menuju Misi" (Mission Directed Work Teams) untuk memastikan bahawa keselamatan diambilkira sebagai aspek yang penting dalam cara kami bekerja - suatu faktor kritikal dalam memastikan kejayaan sesebuah program keselamatan.

Petunjuk utama prestasi keselamatan kami, kadar frekuensi kecederaan kehilangan masa (lost time injury frequency rate - LTIFR), terus menunjukkan trend yang positif. Petunjuk ini mengukur semua ketidakhadiran kerja sekurang-kurangnya sehari disebabkan oleh kecederaan atau penyakit di tempat kerja - piawai antarabangsa yang diterima-pakai secara meluas berasaskan kepada piawaian pengukuran kemalangan US-OSHA.

Menerusi program-program pengurusan keselamatan yang pelbagai, kami telah mencapai LTFR 3.06 kehilangan masa disebabkan kemalangan bagi setiap juta jam kerja.

PENGLIBATAN PEKERJA

Program-program mampan kami hanya boleh berjaya dengan kerjasama para pekerja sebagai satu aspek penting dalam aktiviti-aktiviti harian mereka, dan penglibatan pelbagai pihak yang mempunyai kepentingan dalam syarikat seperti para pembekal, jiran-jiran, badan-badan kerajaan dan badan-badan bukan kerajaan.

Bermula tahun 2005, kami melaksanakan inisiatif yang dipanggil "Kumpulan Kerja Menuju Misi" (Mission Directed Work Teams). Ini memberi peluang kepada operator-operator pengeluaran kami untuk berjumpa dalam kumpulan yang kecil setiap syif bagi menilai prestasi loji dan juga untuk berbincang serta mengenalpasti penyelesaian bagi masalah-masalah operasi. Isu-isu Keselamatan, Kesihatan dan Alam Sekitar merupakan satu aspek penting dalam perjumpaan tersebut.

Through our various safety management programmes, we achieved a LTFR of 3.06 lost time accidents per million manhours worked.

EMPLOYEE INVOLVEMENT

Our sustainability programmes can only succeed with the participation of our people as an integral part of their daily activities, and engagement with various stakeholders such as suppliers, neighbours, government bodies and NGOs.

Beginning in 2005, we embarked on an initiative called "Mission Directed Work Teams". This gives our factory operators the opportunity to meet in small teams per shift to evaluate their plant performance as well as discuss and identify solutions to operational problems. Safety, Health & Environment (SHE) issues are an integral part of these meetings.

Their supervisors, who give less instruction, provide guidance to coach the teams to find solutions and identify problems and opportunities and act on solutions themselves.

This initiative has boosted morale of our workforce as it is based on our core values of Trust, Respect, Involvement and Pride. As an integral part of our SHE management, we conducted a number of awareness activities in 2005, aimed at mobilizing our people to act on environmental and safety improvements both at work and in their personal lives.

Most important of these were the various Safety and Environment days held in our Shah Alam, Batu Tiga and Petaling Jaya factories and at our National Distribution Centre in Bukit Raja.

Through these activities we directly engaged our employees and many outside organisations in activities such as exhibitions, talks and practical lessons on subjects ranging from recycling and energy conservation to personal safety in the home and when riding motor bikes.

Penyelia-penyelia mereka, yang kurang memberikan arahan sebaliknya memberi tunjuk ajar untuk membantu kumpulan mencari penyelesaian dan mengenalpasti masalah-masalah dan peluang-peluang serta bertindak menyelesaikannya sendiri. Inisiatif ini telah berjaya meningkatkan moral tenaga kerja kami kerana ia berasaskan nilai-nilai teras kami iaitu Amanah, Hormat, Penglibatan dan Kebanggaan.

Sebagai satu aspek penting dalam pengurusan Keselamatan, Kesihatan dan Alam Sekitar, kami telah mengendalikan beberapa aktiviti-aktiviti kesedaran dalam tahun 2005, yang bertujuan untuk menggerakkan pekerja kami untuk bertindak memperbaiki alam sekitar dan keselamatan di tempat kerja dan dalam kehidupan peribadi mereka.

Yang paling penting adalah pelbagai Hari Keselamatan dan Alam Sekitar yang diadakan di kilang Petaling Jaya, Shah Alam dan Batu Tiga, juga di Pusat Pengedaran Kebangsaan kami di Bukit Raja.

Melalui aktiviti-aktiviti ini, kami terus melibatkan pekerja-pekerja kami dan organisasi-organisasi luar dalam aktiviti-aktiviti seperti pameran, ceramah, dan kelas-kelas praktikal mengenai subjek seperti kitaran semula, penjimatan tenaga, keselamatan diri di rumah dan ketika menunggang motosikal.

PERTANIAN

Penglibatan Nestlé Malaysia dalam pertanian tempatan meliputi penerokaan bahan mentah pertanian yang baru bagi produk-produk akan datang dan kontrak peladangan dengan peladang-peladang kecil bagi cili segar dan beras. Bagi skala yang lebih besar, kami juga mengambil bahagian dalam beberapa Projek dan Inisiatif Pertanian Mampan seperti Yayasan Koko Sedunia (World Cocoa Foundation), dan Meja Bulat bagi Kebertahanan Minyak Kelapa Sawit (Roundtable on Sustainable Palm Oil).

PENEROKAAN

Dengan berkembangnya Nestlé Malaysia sebagai syarikat pemakanan, kesihatan dan kesejahteraan, Khidmat Pertanian secara proaktifnya meneroka bahan-bahan mentah pertanian tempatan dengan tujuan untuk menggunakannya dalam produk-produk baru dengan nilai-nilai khasiat dan kesejahteraan. Ini juga adalah selaras dengan saranan terkini Kerajaan Malaysia dalam pembangunan pertanian tempatan yang bernilai tinggi.





AGRICULTURE

Nestlé Malaysia's involvement in local agriculture encompasses the exploration of new agricultural raw materials for future products, to literally down-to-earth contract farming with small farmers for fresh chilies and rice. On a wider scale, we also participate in several Sustainable Agriculture Projects and Initiatives such as the World Cocoa Foundation, and the Round Table on Sustainable Palm Oil.

EXPLORATIONS

As Nestlé Malaysia evolves into a nutrition, health and wellness company, Agricultural Services has been proactively exploring local agriculture raw materials, with a view to usage for new products with nutrition and wellness values. This is also in line with the Malaysian Government's current thrust into development of high-value local agriculture.

SALAM AND CONTRACT FARMING

In 2005, after extensive field auditing by the Ministry of Agriculture, our fresh chili contract farm in Kelantan was formally accredited with the Malaysia Farm Accreditation Scheme SALAM certificate - an industry recognition of Good Agricultural Practices, which besides yields and produce quality, also holistically cover areas such as environmental concerns and farmer/producer safety. Success here was achieved on the back of close collaboration with the Bukit Awan Farmers' Organisation, the Kelantan Department of Agriculture and most significantly, the willing co-operation of the many farming families involved. This lends further credence to our Sustainable Agriculture focus in our agricultural activities, and will be further expanded to other chili areas and crops, as time comes.

SUSTAINABLE AGRICULTURE INITIATIVES

In 2005, Hans Joehr, Nestlé's Corporate Head of Agriculture based in Switzerland, formally launched Sustainable Agriculture Initiatives (SAI)-Malaysia. Our first entry here was our SALAM accredited chili project, and more additions are on the cards. These initiatives serve to highlight Nestlé's commitment to a long term agriculture raw material sustainable supply vis a vis practical projects that bring all round benefits to the environment, farmer/producer, manufacturer, and ultimately consumer.

We actively participated in several round table discussions on sustainable palm oil via the Round Table on Sustainable Palm Oil.

For cocoa via the World Cocoa Foundation, 2005 was a year of ground observations on potential projects, and due for implementation in 2006. Both these initiatives will bring some level of benefits to the local oil palm and cocoa industry in particular, and the regional industry in general.

SALAM DAN KONTRAK PELADANGAN

Dalam tahun 2005, selepas Kementerian Pertanian menjalankan audit yang menyeluruh, ladang kontrak cili segar kami di Kelantan telah ditauliahkan dengan sijil Skim Akreditasi Ladang Malaysia SALAM – satu pengiktirafan industri bagi Amalan-Amalan Pertanian yang Baik, yang mana di samping menekankan kualiti hasil, ia juga meliputi isu-isu alam sekitar dan keselamatan petani/pengeluar. Kejayaan telah dicapai dengan kerjasama Organisasi Peladang-peladang Bukit Awan, Bahagian Pertanian Kelantan dan yang paling penting, kerjasama yang erat di kalangan keluarga peladang yang mengambil bahagian. Ini terus membantu menguatkan fokus kami dalam Pertanian Mampan bagi aktiviti-aktiviti pertanian kami, dan akan terus diperluaskan kepada kawasan-kawasan cili dan tanaman-tanaman yang lain, pada masa akan datang.

INISIATIF-INISIATIF PERTANIAN MAMPAN (SUSTAINABLE AGRICULTURE INITIATIVES - SAI)

Dalam tahun 2005, Hans Joehr, Ketua Korporat Bahagian Pertanian Nestlé yang berpangkalan di Switzerland, telah melancarkan dengan rasmi SAI-Malaysia. Projek pertama kami adalah projek Cili dengan pengiktirafan SALAM, dan banyak lagi. Inisiatif-inisiatif ini adalah bertujuan untuk menunjukkan komitmen Nestlé kepada bekalan bahan mentah pertanian yang mampan pada jangka panjang disamping projek-projek praktikal yang membawa faedah yang menyeluruh kepada alam sekitar, petani/pengeluar, pengilang dan seterusnya pengguna.

Kami mengambil bahagian secara aktif dalam beberapa perbincangan meja bulat mengenai keberterahan minyak kelapa sawit melalui Meja Bulat bagi Keberterahan Minyak Kelapa Sawit. Bagi koko pula, melalui Yayasan Koko Sedunia, 2005 merupakan tahun permulaan bagi meneliti projek-projek yang berpotensi untuk dijalankan dalam tahun 2006. Kedua-dua inisiatif ini akan membawa beberapa faedah kepada industri minyak kelapa sawit dan koko tempatan secara khusus, serta industri serantau secara amnya.

a heart
for excellence

KECEKALAN TERAS KECEMERLANGAN



VALUES *Nilai-nilai*

Nestlé, Nourishing Malaysia since 1912
through our core values.

*Nestlé, Menjana Khasiat Malaysia sejak tahun 1912
melalui nilai-nilai teras kami.*

Trust

We earn trust from each other, consumers and business partners with our competence, honesty and integrity.

AMANAH

Kami memperolehi keyakinan sesama sendiri, daripada pengguna dan rakan niaga melalui kecekapan, kejujuran dan integriti kami.

Respect

We respect and care for our people and their diverse cultures, religions and traditions.

HORMAT

Kami menghormati dan mengambil berat ke atas individu yang terdiri daripada pelbagai budaya, agama dan tradisi.

Involvement

We are enthusiastically involved in proactive change to create sustainable and profitable growth.

PENGLIBATAN

Kami giat melibatkan diri di dalam proses perubahan yang proaktif untuk membina pertumbuhan yang berkekalan dan menguntungkan.

Pride

We feel proud in passionately building successful brands through our people and the quality of all our activities and products.

KEBANGGAAN

Kami berasa bangga dengan semangat kami membina jenama-jenama yang berjaya melalui warga kami serta kualiti aktiviti-aktiviti dan produk-produk kami.



Nestlé

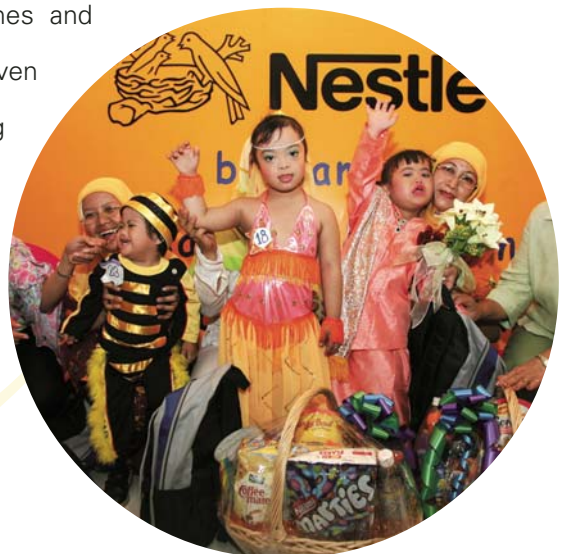
Generations of Goodness

Kebaikan dari Generasi ke Generasi



The vast Nestlé Group started humbly ~ with the vision of one Swiss chemist, Henri Nestlé. At a time when there was high infant mortality in Europe due to malnutrition, this dedicated man began experimenting with nutritious food supplements to overcome the problem. In 1867, he was approached to help an ailing premature infant who was unable to accept his mother's milk or any of the conventional substitutes. The infant began to take the milk food supplement he had developed, and a life was saved. The product, called Farine Lactée Nestlé, was soon marketed throughout much of Europe, and a new brand name began to take on life. Since then, Nestlé has grown to become the world's largest food company marketing more than 8,000 brands and 30,000 products. With its headquarters in Vevey, Switzerland, Nestlé has more than 500 factories spread over 80 countries, and employs close to 250,000 people.

Nourishing Malaysia since 1912, Nestlé is dedicated to providing the best nourishment to people each day throughout their lives. The country's respected and trustworthy company in Food, Nutrition, Health and Wellness, Nestlé Malaysia is committed to satisfying real consumer needs, producing and selling products of the highest consistent quality, reliability and convenience. The Company employs more than 3,500 personnel, operates seven factories and six sales branches around the country and markets over 300 Halal products. Its brands such as MILO, NESCAFÉ, MAGGI, NESPRAY and KIT KAT have become trusted household names and enjoyed for generations. Through its products and activities, Nestlé is woven into the life of Malaysia, serving quality and safe food products, bringing pleasure, sound nutrition and wellness to generations of Malaysians.





Kumpulan Nestlé yang begitu luas bermula dengan wawasan seorang ahli kimia yang berasal dari Switzerland, Henri Nestlé. Ketika negara Eropah mengalami kadar kematian bayi yang tinggi disebabkan pemakanan tak seimbang, beliau mula bereksperimen menghasilkan berbagai suplemen makanan berkhasiat untuk mengatasi masalah tersebut. Pada tahun 1867, beliau telah didekati untuk membantu seorang bayi pramatang yang semakin tidak sihat kerana tidak dapat menerima susu ibunya atau lain-lain pengganti konvensional. Bayi tersebut mula mengambil suplemen susu yang telah beliau hasilkan, dan hidupnya telah dapat diselamatkan. Produk Farine Lactée Nestlé kemudian dipasarkan di seluruh Eropah dan jenama itu mula terkenal. Sejak itu, Nestlé telah berkembang menjadi syarikat makanan terbesar di dunia yang memasarkan lebih daripada 8,000 jenama dan 30,000 barangan. Berpangkalan di Vevey, Switzerland, Nestlé mempunyai lebih daripada 500 buah kilang pengeluaran makanan, di lebih daripada 80 buah negara, dengan seramai 250,000 orang kakitangan.

Menjana khasiat rakyat Malaysia sejak tahun 1912, Nestlé berdedikasi menawarkan hanya barangan yang terbaik dan berkhasiat kepada setiap pengguna sepanjang hayat mereka. Sebagai syarikat yang dihormati dan diyakini dalam Makanan, Pemakanan, Kesihatan dan Kesejahteraan di negara ini, Nestlé Malaysia berkomited memenuhi keperluan sebenar pengguna, menghasilkan dan menjual barangan yang berkualiti tinggi, boleh dipercayai dan yang mudah digunakan. Syarikat mempunyai warga kerja seramai lebih daripada 3,500 orang, mengendalikan tujuh buah kilang pengeluaran makanan dan enam cawangan jualan di seluruh negara, serta memasarkan lebih daripada 300 barangan yang Halal. Jenama seperti MILO, NESCAFÉ, MAGGI, NESPRAY dan KIT KAT telah menjadi jenama sebutan ramai yang dinikmati selama bertahun lamanya. Menerusi barangan dan aktiviti-aktivitinya, Nestlé sehati dalam sanubari rakyat Malaysia, menawarkan barangan makanan yang berkualiti dan selamat, yang selanjutnya memberikan nikmat, khasiat dan kesejahteraan kepada rakyat Malaysia dari satu generasi ke satu generasi.

